

Научный журнал «Костюмология» / Journal of Clothing Science <https://kostumologiya.ru>

2024, Том 9, № 1 / 2024, Vol. 9, Iss. 1 <https://kostumologiya.ru/issue-1-2024.html>

URL статьи: <https://kostumologiya.ru/PDF/02IVKL124.pdf>

5.10.3. Виды искусства (изобразительное, декоративно-прикладное искусство и архитектура) (искусствоведение)

Ссылка для цитирования этой статьи:

Бортникова, Н. В. Текстильные нагрудные аксессуары женского костюма: традиции и современность / Н. В. Бортникова // Костюмология. — 2024. — Т. 9. — № 1. — URL: <https://kostumologiya.ru/PDF/02IVKL124.pdf>

For citation:

Bortnikova N.V. Textile chest accessories for women's suits: traditions and modernity. *Journal of Clothing Science*. 2024; 9(1): 02IVKL124. Available at: <https://kostumologiya.ru/PDF/02IVKL124.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.)

УДК 745/749

Бортникова Наталья Вячеславовна

ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет», Ижевск, Россия
Доцент кафедры «Компьютерных технологий и художественного проектирования»

Кандидат культурологии

E-mail: bortnicova.natasha@yandex.ru

Текстильные нагрудные аксессуары женского костюма: традиции и современность

Аннотация. Статья посвящена изучению традиционных текстильных нагрудных элементов женского традиционного костюма удмуртов и башкир с целью возможности использования их локальных особенностей для последующего проектирования современных женских аксессуаров в этностиле. Нагрудник являлся съемным элементом костюма замужней женщины, закрывая разрез рубахи, сделанный для удобства вскармливания новорожденного ребенка. Поэтому нагрудники издревле несли функцию защиты и оберега. У удмуртов и башкир функционал нагрудника был одинаков, а размер, форма и декоративное убранство различались в зависимости от территориального расположения и социально-экономических условий. Нагрудники удмуртов «кабачи» и «муресазь» имели продолговатую прямоугольную форму, по технике исполнения «кабачи» богато вышивали, «муресазь» выполняли в технике аппликации. В отличие от удмуртских нагрудников, башкирские нагрудники «тушелдерек», «изеу» по своей форме были похожи на лопату или трапецию, выполнялись в технике аппликации, нашивки различных кусочков лент, серебряных монет, ракушек, коралл на материю. Примечательно, что у башкир со временем нагрудник стал оформляться и изготавливаться из более дорогих тканей, у удмуртов, наоборот, со временем нагрудник становится более простым по технике исполнения и декору. Неизменным остается одно — это обилие красного цвета. У обоих народов он символизировал жизнь, плодородие, кровь, красоту. Именно это и было зашифровано в женских тканых нагрудниках удмуртов и башкир. Современная интерпретация традиционных нагрудников становится ярким и стильным аксессуаром. Сохранение многовековой памяти народа и ее современное прочтение является важной и первоочередной задачей. Об этом можно судить по работам удмуртских и башкирских дизайнеров: Э. Ганиевой, А. Кирдякина, А. Кутловой, Г. Матвеевой, Л. Судневой, С. Хасановой, Л. Щиновой и многих других.

Ключевые слова: удмуртские нагрудники; муресазь; башкирские нагрудники; изеу; современные женские аксессуары; этностиль; традиционный костюм

Введение

Национальный костюм являлся одним из неотъемлемых элементов материальной культуры этноса. Он отражал уходящие вглубь веков исторически сложившиеся на протяжении длительного времени этнокультурные традиции каждого народа, неразрывно связанные с его укладом жизни и мировоззрением. В костюмном комплексе и в каждой отдельной его детали был заключен глубокий семантический смысл прошлого [1].

В течение длительного времени именно традиционный национальный женский костюм сохранил в себе яркие самобытные этнические особенности, так как женщина в древнем обществе считалась хранительницей родовых традиций. В орнаментации костюмного комплекса прослеживались взаимовлияние мужского и женского начал, символизирующих основную детородную функцию женщины и всего живого на земле. Поэтому в тканых и вышитых элементах традиционного женского костюма отражена основная идея «свадьбы в традиционном обществе: соединение представителей (в узоре — символов) двух родов ради продолжения жизни» [2, с. 85].

Орнаментальные элементы одежды и предметы, носимые на теле человека, прикрывали наиболее уязвимые, по представлениям человека, места на его теле (шею, грудь, запястья, низ живота), защищали от невидимых злых сил, духов и негативных явлений. Поэтому появление на одежде орнаментального защитного узора является закономерным. В отличие от амулетов, которые располагались только в районе головы, груди и пояса, орнаментированные мотивы, находящиеся на одежде, покрывали большую часть человеческого тела, распространяя на это пространство всю силу своей сакральной энергии. Интересно отметить, что орнаментированное тканое полотно использовалось для изготовления как повседневной, так и ритуально-праздничной одежды. Таким образом, орнамент на ткани оберегал человека постоянно.

Костюм издревле воспринимался человеком как некая защита, как в прямом (защита от холода, жары, погодных условий, насекомых и т. д.), так и в иносказательном смысле (защита от нечистых духов, невидимых злых существ и т. д.). Поэтому так называемые «украшения» изначально несли не декоративную, украшательскую функцию, а функцию защиты и оберега, и даже письменности, как идентификация родовой принадлежности, социального статуса и др. Главное изменение костюма женщины после свадьбы заключалось в увеличении количества декора, в том числе и вышивки, а также в появлении нового элемента костюма — нагрудника. Замужняя женщина, находясь в детородном возрасте, особенно тщательно должна была защищать свое тело от проникновения злых сил, поэтому более усиленно защищала область шеи и груди с помощью нагрудника. В костюмном комплексе он выступает как определенный культурный маркер — материальное воплощение мифологических представлений этноса, истинный смысл которых заключался в структурированности картины мира этноса, центром которого выступала женщина. Поэтому нагрудник становился неотъемлемой частью костюма замужней женщины, поскольку женские рубашки спереди имели очень большой разрез, сделанный для удобства вскармливания новорожденного ребенка [1].

Данное исследование базируется на трудах В.Н. Белицер [3], Н.В. Бикбулатова [4; 5], Н.И. Гаген-Торн [6], А.С. Камалиевой [7], И.А. Косаревой [8], С.Х. Лебедевой [9], Т.А. Масленниковой [10], Л.А. Молчановой [2], Д.П. Никопольского [11], С.И. Руденко [12], З.Ф. Хасановой [13], С. Н. Шитовой [14; 15] и др.

Цель исследования: изучить традиционные тканые нагрудные элементы женского традиционного костюма с целью возможности использования их локальных особенностей для последующего проектирования современных аксессуаров в этностиле.

Из сказанного выше вытекают **задачи** исследования: провести анализ традиционных костюмов финно-угорских и тюркских народов; выявить особенности тканых нагрудных элементов на примере традиционных удмуртских и башкирских костюмов; обобщить опыт использования локальных особенностей тканых нагрудных элементов традиционных удмуртских и башкирских костюмов в проектировании современных аксессуаров в этностиле.

В настоящее время при проектировании современных костюмных комплексов или их реконструкции редко или совсем не учитываются многовековые национальные традиции этносов. В итоге наблюдается исчезновение такой специфической составляющей костюмного комплекса, как смысловой этнознаковый, обереговый элемент национального костюма. Поэтому сохранение национального колорита в изделиях материальной культуры каждого этноса и его адаптация к современности является на сегодняшний день очень интересной и актуальной задачей.

Результаты исследований и их обсуждение

К нагрудным элементам костюма можно отнести как тканые нагрудники, так и шейно-нагрудные украшения, выполненные из металла, бисера, раковин каури и т. д. Они были признаны идентифицировать человека в своей родовой группе. Поэтому в них можно прочесть тайный смысл знаков и символов, с помощью которых общались люди, а также проследить процессы этногенеза, в зависимости от территориального расположения и зарождения каждого этноса. По мнению Гаген-Торн «матерчатые нагрудники встречаются у удмуртов, бесермян, чуваш, башкир, казанских татар, кряшен, мишарей» [5, с. 84].

Рассмотрим более подробно нагрудники финно-угорских и тюркских народов, на примере таких этносов, как удмурты и башкиры.

Тканые нагрудные аксессуары удмуртского традиционного костюма

Традиционный удмуртский костюм конца XIX — начала XX века имел несколько видов: северный, южный, центральный, бесермянский, подразделялся также на девичий и женский. Северный костюмный комплекс удмуртов впитал в себя черты русского костюма, а южный костюмный комплекс удмуртов — черты тюркских народов.

Все разнообразие удмуртских костюмных комплексов можно встретить в БУК УР «Национальный музей Удмуртской Республики им. Кузубая Герда».¹

¹ БУК УР «Национальный музей Удмуртской Республики имени Кузубая Герда» <https://nmur.ru/?ysclid=lr6eqv5kn s910783795>.



Рисунок 1. Традиционные женские костюмы удмуртов из выставочного фонда «Мы — удмурты» БУК УР «Национальный музей Удмуртской Республики имени Кузубая Герда»²

В удмуртском традиционном костюме можно выделить три костюмных комплекса, исходя от возраста и семейного положения женщины-удмуртки: молодой девушки, замужней женщины детородного возраста и женщины постфертильного возраста. Все костюмные комплексы включают в себя следующие элементы: рубаху (дэрэм), туникообразный распашной кафтан (шортдэрэм), фартук (ашшэт), штаны (эрезь), которые выполняют роль нижнего белья, чулки, лапти. Существенные отличия, которые подчеркивают различный социальный статус, касаются в первую очередь головного убора, а также декоративных и орнаментальных элементов одежды. Одним из таких элементов является нагрудник [1].

По мнению В.Н. Белицер, у удмуртов существовало несколько видов нагрудников в зависимости от района распространения, декора, технологии изготовления. Один из самых распространенных был нагрудник «кабачи». Нагрудник имел продолговатую прямоугольную форму и являлся съемным элементом женского костюма, кроме бесермянского нагрудника. Его отличие состояло в том, что орнаментальные мотивы нашивались на тканое полотно, а затем пришивались на рубаху. Нагрудники представляли собой цельную завершенную композицию и несли на себе основную смысловую нагрузку всего костюмного комплекса.

Удмуртские нагрудники «кабачи» по назначению и орнаментации ученые подразделяют на четыре типа: свадебные — с обязательным орнаментальным мотивом «толэзь» (луна) в виде восьмиконечной звезды; ритуальные (во время моления в священной роще «Луд») — с крупной центральной фигурой в виде креста; праздничные — с орнаментальным мотивом в виде большой ступенчатой пирамиды; повседневные — с различного рода мелкими орнаментальными мотивами без определенного композиционного центра.

По композиционному решению нагрудники «кабачи» первых трех типов имеют схожие схемы расположения основных для данного типа нагрудника орнаментальных мотивов. Нижнюю часть (нижний мир) всегда изображали в виде треугольника или нескольких треугольников, вписанных друг в друга, как символы чрева женщины, ее детородного начала. Средняя часть (средний мир) был представлен крупным косым крестом в виде древовидной женской фигуры с головой-ромбом и руками-отростками, символизирующей «Мать-землю», олицетворяющую женскую природную силу [1].

² Выставка «Мы — удмурты» в БУК УР «Национальный музей Удмуртской Республики имени Кузубая Герда» <https://nmur.ru/afisha/exhibitions/my-udmurty-6>.



Рисунок 2. Нагрудник «кабачи» из фонда ФГБУК «Российский этнографический музей»³



Рисунок 3. Нагрудник бесермян⁴

В верхней части (верхний мир) располагались основные для различных типов нагрудника орнаментальные мотивы: звезды, крестообразные фигуры, ступенчатые пирамиды. Для женщины луна являлась мерилем «... эталона времени, который передвигается вдоль месяцев и измеряет их последовательность, причем периодические процессы, включая беременность, в первобытной идеологии трактуются естественно связанными со сменой сезонов, с ритмами Космоса» [15, с. 92]. Орнаментация дополнялась треугольниками, углами, ромбами, зигзагами, S- и Z-образными фигурами, которые располагались между основными мотивами.

Также встречается нагрудник «муресазь», распространенный у северных и южных удмуртов. Муресазь с удмуртского переводится как «перед грудью» («мурес» — грудь, «азь» — перед).

По технике исполнения нагрудник муресазь более простой, чаще всего выполненный в технике аппликации красным кумачом и ситцевыми пестрыми лоскутами, с незначительными вышитыми узорами, монетами, ракушками, бисером. Стоит отметить, что при погребальном обряде использовали нагрудник в виде цельного куска ткани, символизирующего собой ровную, гладкую дорогу в тот мир.

Более богатый кубачи носили молодые замужние женщины, муресазь — пожилые женщины, надевая поверх рубахи и закрывая грудную прорезь.

Примечательно, что у удмуртов нагрудник со временем упрощается, богато украшенный декор вышивкой превращается в более быструю по исполнению аппликацию.

Тканые нагрудные аксессуары башкирского традиционного костюма

Башкирский традиционный костюм формировался на протяжении длительного времени и впитал в себя особенности костюмных комплексов народов южной Сибири и Центральной Азии. Традиционный башкирский женский костюм включает в себя нательное платье (кулдэк)

³ ФГБУК «Российский этнографический музей» <https://collection.ethnomuseum.ru/entity/OBJECT/172756?person=1088&index=30>

⁴ Фото автора (из фонда БУК УР «Национальный музей УР имени К. Герда») <https://nmur.ru/>.

в виде длиннополой рубахи с оборками на подоле, широкие штаны (ыштан), чулки, нагрудная повязка, передник (альяпкыс), короткая безрукавка или приталенный кафтан (кэзэки), головной убор. Также неотъемлемым элементом женского костюмного комплекса башкирок был нагрудник.

Все разнообразие башкирских костюмных комплексов можно встретить в Национальном музее Республики Башкортостан.⁵



Рисунок 4. Праздничная одежда башкирок 1-ая пол. — сер. XX в.⁶

Башкирки носили нагрудник под рубашкой. Он являлся частью нательной одежды. «Располагаясь на груди, он делал более заметной и значимой переднюю поверхность женской одежды, <...> что заключало в себе идею плодородия, продолжения жизни» [9, с. 216]. В отличие от удмуртских нагрудников, башкирская нагрудная повязка «тушелдерек» и «кукрэксэ» имела прямоугольную с загнутыми краями, трапециевидную форму, нагрудник «изеу» имел лопатообразную форму. Нагрудники выполнялись в технике аппликации, нашивки различных кусочков лент и ткани на материю, к лентам обычно пришивали монеты, небольшие металлические бляшки или металлические нити. Нагрудная повязка также могла декорироваться вышитыми узорами. Чаще всего в качестве узора изображали различные растения или деревья. В мифологическом и обрядовом плане данное изображение символизировало собой Мировое древо, род. Чаще всего такой нагрудник встречался у замужних женщин и обозначал ее возрастное состояние. Узор нагрудных повязок был виден через нагрудный разрез. Также нагрудные повязки чаще всего выступали в качестве подарка на различные праздники в жизни женщины: свадьбу, рождение девочки, смерти. По словам Т.А. Масленниковой нагрудные повязки «являлись скрытым смысловым центром всего костюма, может быть, как вход в жилище или очаг», поэтому наделялись магической силой [9]. Со временем такая деталь костюма постепенно исчезает из костюмного комплекса как съемный элемент, превращаясь в декоративное оформление грудного разреза рубахи.

⁵ ГБУКИ РБ Национальный музей Республики Башкортостан <https://museumrb.ru/?ysclid=lr6et0lp9g111706946>.

⁶ Фото автора (из фонда ГБУКИ РБ Национальный музей Республики Башкортостан).



Рисунок 5. Нагрудная повязка «тушелдерек»⁷



Рисунок 6. «Идеу» нагрудник пожилой башкирской женщины, кон. XIX в.⁸

Размер, форма, декоративное убранство нагрудников различались в зависимости от территориального расположения. Величина нагрудников также зависела от возраста и благосостояния женщины [10].

По цветовой гамме нагрудник был довольно сдержан, в основном использовались красные и белые цвета, которые в башкирском фольклоре имели сакральные значения. Красный цвет ассоциировался с огнем и солнцем, белый — с чистотой, небом и образами птиц [3].

Примечательно, что у башкир со временем нагрудник стал богаче оформляться и изготавливаться из более дорогих тканей.

Современные тканые нагрудники по удмуртским и башкирским этническим мотивам

Традиционный женский костюм является частью богатого историко-культурного наследия этноса. Поэтому умение адаптировать традиционные элементы в современную модную среду является одной из основных задач современных дизайнеров, при этом стараясь выразить преемственность традиций через индивидуальные особенности. Таким образом, традиционный костюм отражает вневременное содержание культуры, а современная его интерпретация показывает, насколько жива традиция.

Современные дизайнеры не раз обращались к традиционному костюму при создании современной одежды в этностиле. В последнее время их стал привлекать не только костюм в целом, но и отдельные его элементы. Так, тканый нагрудник становится не только неотъемлемой частью многих этноколлекций, но и его доминантой, цветовой, графической, смысловой. Как, например, в коллекции «Уйпал Крезьгур» (Напевы северных удмуртов) В.Л. Пряженниковой из г. Глазов.

⁷ Российский этнографический музей. Выставки «Память рода Екатеринбург 2023» и «Мир башкирской культуры 2022» <https://collection.ethnomuseum.ru/entity/OBJECT/483934>.

⁸ Государственный исторический музей Южного Урала. г. Челябинск.



Рисунок 7. Коллекция «Уйнал Крезьгур» (Напевы северных удмуртов)⁹

Современная интерпретация традиционных нагрудников становится ярким и стильным аксессуаром. Современное прочтение нагрудников становится частью повседневной одежды. Об этом можно судить по работам Л.А. Судневой, Л. Щиновой и других дизайнеров. Так, Л. Щинова на основе нагрудника муресазь создает такой модный элемент гардероба современной женщины, как жилет.



Рисунок 8. Нагрудники (муресазь) из коллекции дизайнеров Л. Щиновой¹⁰ и Л. Судневой¹¹

Согласно исследованиям, проведенным З.Ф. Хасановой, «нагрудники и как элемент костюма, и как этнический маркер вновь стали востребованными. Это было обусловлено мобилизацией этнической идентичности, возрождением интереса населения к национальной культуре и традициям, а также к ее символам» [12, с. 141]. Ярким примером служат появление

⁹ Валентина Пряженникова (2023) Запись в ВКонтакте: 15 февраля в 18:32 (https://vk.com/valentina_poshiv?z=photo11814245_457282426%2Fphoto_feed11814245). Просмотрено: 31.12.2023.

¹⁰ Людмила Щинова Запись в ВКонтакте 13 июля 2021 (https://vk.com/id600533264?z=photo600533264_457239700%2Fwall600533264_232). Просмотрено: 07.03.2024.

¹¹ Любовь Суднева Запись в ВКонтакте 9 ноября 2023. (https://vk.com/id102621070?ysclid=lth27e83rv918080192&z=photo102621070_457241393%2Fwall102621070_958). Просмотрено 07.03.2024.

различных частных мастерских, организованных единомышленниками по всей территории, Республика Башкортостан. Поэтому в стилизованном, адаптированном под современные тенденции варианте, нагрудники, все чаще выбирают молодые женщины и девушки.



а) Работа дизайнера А. Кутловой¹² б) работа мастериц ателье SABRI¹³
Рисунок 9. Тканые стилизованные нагрудники изеу

Но, в отличие от удмуртских дизайнеров, башкирские дизайнеры вдохновляются не текстильными нагрудными повязками «тушелдерек», а нагрудными украшениями башкирских женщин «изеу».

При этом дизайнеры могут использовать различные техники исполнения нагрудников, в том числе вязание, плетение из бисера и т.д. Об этом можно судить по работам А. Кирдякина¹⁴, А. Фахретдиновой¹⁵, С. Хасановой¹⁶ и других башкирских дизайнеров.

Заключение

В данной статье были проанализированы и выявлены особенности тканых нагрудных элементов на примере традиционных удмуртских и башкирских костюмов. Как в удмуртском, так и в башкирском традиционном костюме нагрудник играл немаловажную роль. Нагрудники были важной оставляющей частью женского костюма не только как аксессуары, но и как необходимый связующий элемент всех частей костюма. Нагрудники носили замужние женщины, чтобы охранять и защищать женщину от сглаза и порчи. Поэтому нагрудник имел культовое, магическое значение и был важным атрибутом женского костюма.

Примечательно, что трансформация нагрудников связана с социальными и географическими особенностями проживания удмуртов и башкир. Скрытые условия проживания удмуртов, их скромный, застенчивый характер, наложили отпечаток и на костюм. Так, нагрудники становятся проще по своему декоративному убранству. У башкир, наоборот,

¹² Алия Кутлова. Запись в ВКонтакте 21 августа 2021 (https://vk.com/wall4542969_2170?ysclid=lr7g4c33j8124209060). Просмотрено: 07.03.2024.

¹³ SARBI ателье пошива одежды / Текст электронный, [сайт]/ URL: <https://sarbi-ufa.vsite.pro/news/620>.

¹⁴ Наталья Стребнева Штучная работа Текст электронный // «Национальный акцент. Медиапроект гильдии межэтнической журналистики», 19 ноября 2009, [сайт]. URL: <https://nazaccent.ru/content/2249-shtuchnaya-rabota.html?ysclid=lr7gleho35374638948>.

¹⁵ Башкорт хакалдары, селтәрзәре. Башкирские нагрудники. Запись в ВКонтакте 20 февраля 2024 (https://vk.com/bash_seltar?ysclid=lth3nai3oj818878318&z=photo137316097_457246338%2Fwall-158329016_418). Просмотрено: 07.03.2024.

¹⁶ Зухра Буракаева. Дизайнер-модельер Саима Хасанова: «Этностиль — это больше, чем мода». Текст электронный // «Интернет-издание Пруфы.рф.», 30 августа 2017, [сайт]. URL: <https://prufy.ru/news/society/51305-dizayner-modeler-saima-khasanova-etnostil-eto-bolshe-chem-moda/?ysclid=lr7gbobf9350676504>.

буйство красок лесостепной зоны, развитие торговых отношений отразились на женском костюме, и на нагрудниках, в частности. Они становятся богаче по своему декоративному убранству, как металлическому, так и текстильному. Неизменным остается одно — это обилие красного цвета. У обоих народов он символизировал жизнь, плодородие, кровь, красоту. Именно это и было зашифровано в женских тканых нагрудниках удмуртов и башкир. И именно этот код дизайнеры пытаются понять и сохранить.

Можно сказать, что традиция органично вписывается в современные социокультурные процессы. Об этом можно судить по работам удмуртских и башкирских дизайнеров: О. Артемьевой, Э. Ганиевой, А. Кирдякина, А. Кутловой, Г. Матвеевой, Л. Судневой, С. Хасановой, Л. Щиновой и многих других.

Потенциал традиционного костюма, каждого его элемента, формы, декора и символики очень велик и еще не до конца раскрыт в современной моде. Поэтому сохранение многовековой памяти народа и ее современное прочтение является важной и первоочередной задачей.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бортникова, Н.В. Этнокостюм в дискурсе художественной практики (из опыта работы Удмуртского государственного университета) / Н.В. Бортникова, Е.В. Рубцова, В.В. Фадеева // *Костюмология*. — 2021. — Т. 6. — № 4. — URL: <https://kostumologiya.ru/PDF/12IVKL421.pdf>.
2. Молчанова Л.А. Удмуртский народный костюм (история и символика). — Ижевск: Удмуртский университет, 2006. — 132 с.
3. Белицер В.Н. Народная одежда удмуртов. Материалы к этногенезу / В.Н. Белицер. — М.: Изд-во Акад. наук СССР, 1951. — 144 с.
4. Бикбулатов Н.В. Башкиры: Этническая история и традиционная культура / Н. В. Бикбулатов, Р.М. Юсупов, С.Н. Шитова и др. — Уфа: Научн. изд. «Башкирская энциклопедия», 2002. — 246 с.
5. Бикбулатов Н.В. Фатыхова Ф.Ф. Семейный быт башкир XIX–XX вв. / Н.В. Бикбулатов Ф.Ф. Фатыхова. — М.: Наука, 1991. — 189 с.
6. Гаген-Торн Н.И. Женская одежда народов Поволжья (материалы к этногенезу) — Чувашгосиздат. Чебоксары, 1960 — 234 с.
7. Камалиева А.С. Традиционные способы изготовления башкирских национальных платьев // *Научный журнал «Костюмология»*, 2020 № 2, <https://kostumologiya.ru/PDF/16TLKL220.pdf>
8. Косарева, И.А. Искусство узорного ткачества удмуртского народа: альбом-монография / И.А. Косарева. — Ижевск: Без издательства, 2020. — 492 с. — ISBN 978-5-4344-0416-7. — EDN GOXBQF.
9. Лебедева С.Х. Удмурт калык диськут = Удмуртская народная одежда = Udmurt Folk Costume / С. Х. Лебедева; пер. на удмурт. Л. Айтугановой; пер. на англ. Д. Четвертных. — Ижевск: Удмуртия, 2008. — 208 с.
10. Масленникова Т.А. Художественная организация среды в башкирском народном искусстве / Т.А. Масленникова. — Уфа: ООО «ДизайнПолиграфСервис», 2005. — 548 с.: ил.

11. Никольский Д. П. Башкиры. Этнографическое и санитарно-антропологическое исследование / Д.П. Никольский. — СПб: тип. П.П. Сойкина, 1899. — 377 с.
12. Руденко С.И. Башкиры. Историко-этнографические очерки. М.-Л.: Издательство Академии наук СССР, 1955. — 392 с.
13. Хасанова З.Ф. Нагрудник в современной жизни башкирских женщин // Вестник археологии, антропологии и этнографии. 2020. N 2(49) <https://doi.org/10.20874/2071-0437-2020-49-2-1>.
14. Шитова С.Н. Башкирская народная одежда / С.Н. Шитова. — Уфа: Китап, 1995. — 240 с.
15. Башкирское народное искусство. Под общ. ред. С. Шитовой. — Уфа: Демиург, 2002. — 360 с.: ил.
16. Фролов Б.А. О чем рассказала сибирская Мадонна. М.: Знание, 1981. — 112 с.

Bortnikova Natalya Vyacheslavovna

Udmurt State University, Izhevsk, Russia

E-mail: bortnicova.natasha@yandex.ru

Textile chest accessories for women's suits: traditions and modernity

Abstract. The article is devoted to the study of traditional textile chest elements of the women's traditional costume of the Udmurts and Bashkirs with the aim of using their local features for the subsequent design of modern women's accessories in ethnic style. The bib was a removable element of a married woman's costume, covering a slit in the shirt made for the convenience of feeding a newborn child. Therefore, from ancient times, bibs served the function of protection and amulet. Among the Udmurts and Bashkirs, the functionality of the bib was the same, but the size, shape and decorative decoration varied depending on the territorial location and socio-economic conditions. The Udmurt bibs «kabachi» and «muresaz» had an oblong rectangular shape; according to the technique of execution, «kabachi» were richly embroidered, «muresaz» were made using the appliqué technique. Unlike the Udmurt bibs, the Bashkir bibs «tushelderek», «izeu» were similar in shape to a shovel or trapezoid, made using the technique of appliqué, sewing various pieces of ribbons, silver coins, shells, coral on matter. It is noteworthy that over time, among the Bashkirs, the bib began to be designed and made from more expensive fabrics; among the Udmurts, on the contrary, over time, the bib became simpler in technique and decoration. One thing remains unchanged — the abundance of red. For both peoples, it symbolized life, fertility, blood, and beauty. This is exactly what was encrypted in the women's woven bibs of the Udmurts and Bashkirs. A modern interpretation of traditional bibs becomes a bright and stylish accessory. Preserving the centuries-old memory of the people and its modern interpretation is an important and priority task. This can be judged by the works of Udmurt and Bashkir designers: E. Ganieva, A. Kirdyakin, A. Kutova, G. Matveeva, L. Sudneva, S. Khasanova, L. Shchinova and many others.

Keywords: Udmurt bibs; muresaz; Bashkir bibs; izeu; modern women's accessories; ethnic style; traditional costume